

Generelt om ViSP - Videnscenter for Specialpædagogik

ViSP er et kommunikationscenter, der tilbyder undervisning, rådgivning og vejledning til personer med

- Vanskeligheder inden for sprog, tale og stemme
- Kognitive vanskeligheder
- Følggevirkninger efter en erhvervet hjerneskade
- Vanskeligheder i forhold til hørelse
- Svære læse-/skrive-/regnevanskeligheder
- Ordblindhed
- Behov for it-baserede kommunikationshjælpe-midler mv.



Tegnsprogstolk/ Kommunikator

ViSP - Videnscenter for Specialpædagogik

Hovedadresse
Birkebjerg Allé 3
4700 Næstved

Tlf. 5588 6900
www.visp.dk



Følg os på Facebook
ViSP - Videnscenter for Specialpædagogik



Tegnsprogstolk / Kommunikator

Videnscenter for Specialpædagogik (ViSP) har gennem de senere år oplevet en stadigt stigende efterspørgsel fra døve og deres omgivelser på, at døve kan få tolk og opnå et større udbytte af den tolkning, de tilbydes.

Derfor har ViSP sat fokus på denne funktion, og vil fremover kunne tilbyde tegnsprogstolkning og tolkning ved hjælp af en kommunikator.

I tegnsprogstolkningen er der stor forskel på, hvordan en tegnsprogstolk og en kommunikator tolker og dermed er der stor forskel på det udbytte, den døve opnår.

Hvilken forskel er der i tolkningen fra en tegnsprogstolk og fra en kommunikator?

En tegnsprogstolk	En kommunikator
<ul style="list-style-type: none">• tolker simultant fra dansk til tegnsprog og fra tegnsprog til dansk• tolker alt, hvad der bliver sagt så præcist som muligt, herunder også stemninger• er upartisk og neutral• har tavshedspligt	<ul style="list-style-type: none">• tolker simultant fra dansk til tegnsprog og fra tegnsprog til dansk• tolker alt, hvad der bliver sagt så præcist som muligt, herunder også stemninger• er upartisk og neutral• har tavshedspligt• kan forklare og uddybe det sagte for den døve og dermed sikre sig, at den døve har forstået alt det sagte

Nogle døve vil, på grund af deres kommunikationshandicap, ikke kunne få fuldt udbytte af en neutral tegnsprogstolkning og har derfor brug for at få uddybet og forklaret det, der bliver sagt.

Ofte vil døve af høflighed lade som om, de forstår, hvad der bliver sagt og vil derfor kunne forlade et møde uden at have forstået vigtige sammenhænge.

Kendetegn for denne gruppe af døve er at

- de har ringe almenviden
- de ofte har et tegnordforråd, der ikke opdateres
- der er socio-kulturelle forskelle mellem dem og den/de hørende
- der er niveau-forskelle mellem tolkens formidling og den døves tegnsprog (sprogregister og sprogkode)
- de har vanskeligheder ved at opfatte eksempelvis ironi og underforståelser i dansk talesprog

Denne gruppe af døve opnår stort udbytte ved en kommunikators tolkning.

Kommunikatoren bliver således en garant for at kommunikationen lykkes.

Hvornår kan en tolk/kommunikator anvendes?

Eksempler på tilfælde hvor det især er af stor betydning, at den døve opnår større forståelse ved hjælp af en kommunikator:

- lægebesøg
- forældremøder i daginstitutioner, skoler mv.
- møder med sagsbehandler
- jobsamtaler
- møder med flere parter involveret
- møder hos politi eller andre myndigheder m.m.

Herudover viser erfaringen også, at den døve ofte i mere private, sociale sammenhænge i hørendes miljø har stor udbytte af en kommunikator (fx familiefester etc.).

Hvor og hvordan rekvireres en tolk/kommunikator?

Ved henvendelse til **Videnscenter for Specialpædagogik** på tlf. 5588 6900

Pris:

Ydelsen bliver afregnet med 462 kr. pr. time, der anvendes til opgaven. Der opkræves for minimum en time og herefter for hver påbegyndte halve time. Der afregnes desuden med statens høje takst for kørsel